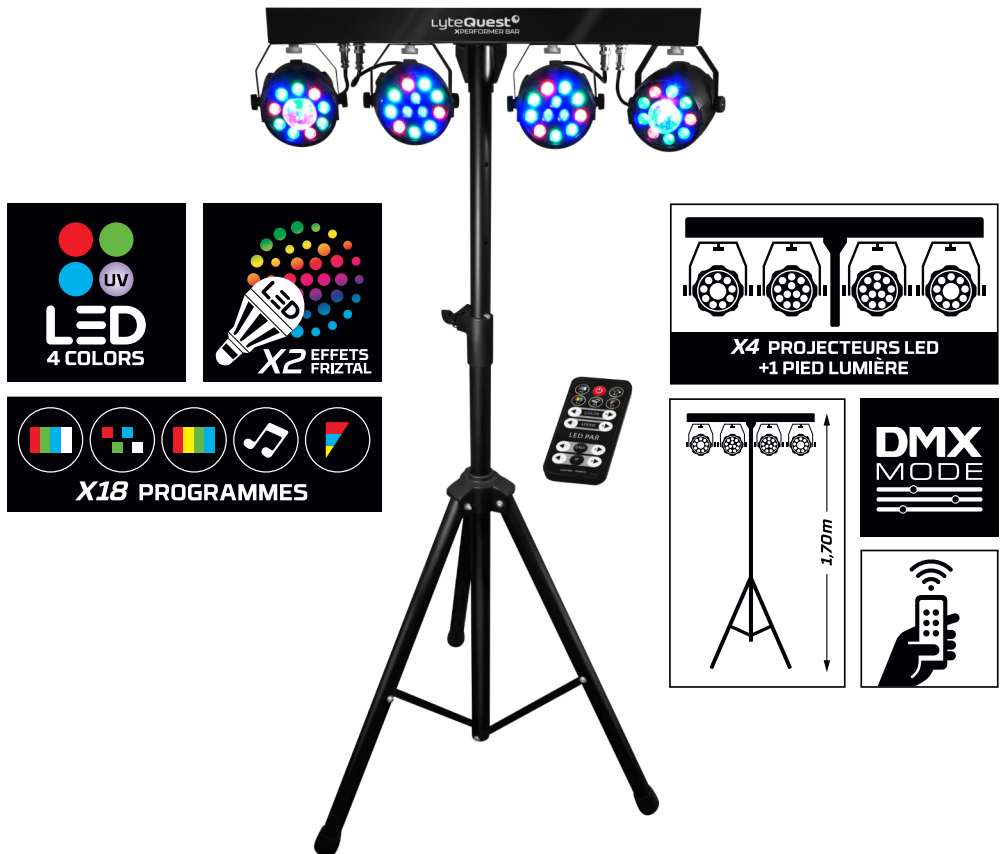


LyteQuest

XPERFORMER BAR



MANUEL D'UTILISATION

Usermanual - Benutzerhandbuch - Gebruikershandleiding - Manual del usuario - Manual do utilizador - Manuale d'uso

FR | EN | NL | DE | ES | IT

Importé par :

SAS Churchill - 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.



- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
 - Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
 - L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tels que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
 - Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
 - Afin d'assurer une aération suffisante, installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimale autour de l'appareil de 50 cm.
- L'aération ne doit pas être gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc...
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
 - L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
 - Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
 - Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais écrasé ni endommagé.
 - Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
 - La fiche de prise de courant doit demeurer aisément accessible.
 - Ne pas exposer trop longtemps vos yeux en direction de la source lumineuse.



Équipement de classe I :

l'appareil possède une isolation principale et une isolation supplémentaire (borne de terre). Ces équipements possèdent une prise de terre sur laquelle sont connectées les parties métalliques.



Installez l'appareil à une distance minimum de 0,1 mètre de tous autres objets dont ceux inflammables.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- 1 x Ensemble Xperformer + trépied
- 1 x Télécommande
- 2 x Housses de transports
- 1 x Manuel d'utilisation

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.



Recyclage : Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus renseignez vous : www.consigneetri.fr
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Ces symboles ne sont valides qu'au sein de l'Union Européenne.

CONSIGNES D'UTILISATION :

Ce produit est un éclairage équipé de lampes LED. Idéal pour un puissant éclairage à faible consommation avec position fonctionnant au rythme de la musique.

L'appareil n'est prévu que pour une utilisation en intérieur. Avant toute installation, entretien et réparation, assurez-vous que l'appareil soit éteint, débranché et refroidis.

DÉBALLAGE ET INSPECTION :

Avant son installation et son utilisation, vérifiez si votre appareil n'est pas endommagé et s'il est complet. En cas de problème, retournez-le à votre revendeur ou service technique.

Pour éviter tout risque d'accident, mettez tous les emballages hors de la portée des enfants.

POSITIONNEMENT DE L'ÉCLAIRAGE :

Avant l'installation de l'appareil, assurez-vous de la stabilité et de la solidité du lieu d'installation.

Vérifiez la stabilité et la sûreté de l'installation, vissez les projecteurs sur la barre transversale. Assurez-vous qu'ils sont fixement attachés sur la barre et ne risquent pas de tomber. Une mauvaise installation peut générer des risques. Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de d'accident s'il y a eu une mauvaise installation.

Vous pouvez installer cet appareil dans n'importe quelle position pourvu qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une ventilation suffisante.

Il est impératif de maintenir les orifices de ventilation dégagés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- 2 projecteurs PAR avec 9 leds de 1 watt (3R + 3V + 3B) + 3 leds 1 watt UV
- 2 projecteurs PAR avec 9 leds de 1 watt (3R + 3V + 3B) + 1 lampe Fritzal
- 18 programmes intégrés
- Mode audio avec sensibilité réglable
- Mode auto avec vitesse réglable
- 8 canaux DMX
- Entrée / sortie DMX via XLR 3 pôles
- Panneau de commande avec affichage led

ASSISTANCE

Si vous avez besoin d'assistance pour ce produit, vous pouvez joindre le service technique par e-mail à cette adresse : assistancelytequest.churchill.world

UTILISATION

- Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, l'afficheur à LED indique un point un point rouge.
- Lorsqu'un signal DMX est appliqué, le point devient très lumineux.
- Réglage de l'adresse DMX : Appuyez sur la touche MENU.
- Lorsque d001-d512 s'affiche, appuyez sur les touches UP/DOWN pour régler l'adresse.
- Les adresses vont de 001-512.
- Réglage du code IP : Appuyez sur la touche MENU. Lorsque IP.01-IP.64 s'affiche, appuyez sur les touches UP/DOWN pour régler le code de l'adresse. Le code va de 001-512.
- Activation du programme intégré

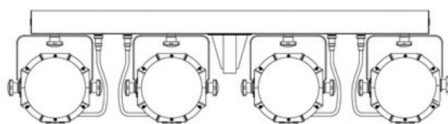
L'effet comporte 5 programmes intégrés. Appuyez sur MENU pour choisir un des programmes.

AFFECTATION DES TOUCHES

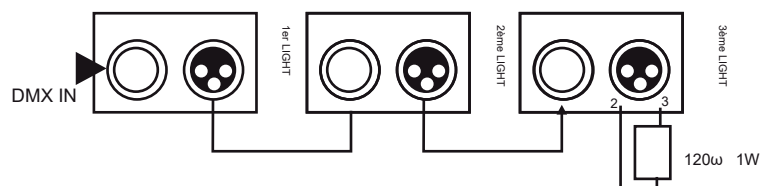
A1	Statique	←UP/DOWN→ 1-19
A2.	Saut	←UP/DOWN→ 1-19
A3.	Arc-en-ciel	←UP/DOWN→ 1-19
A4.	Activation par le son	←UP/DOWN→ 1-19
A5.	Stroboscope	←UP/DOWN→ 1-19
R.	Intensité du rouge	←UP/DOWN→ 0-255
G.	Intensité du vert	←UP/DOWN→ 0-255
B.	Intensité du bleu	←UP/DOWN→ 0-255
U.	Effet Wash rouge + blanc	←UP/DOWN→ 0-255
D.	Mode DMX	d.512
IP.	Mode IP	IP.64

CONNEXION DU CÂBLE SIGNAL

Branchez le cordon XLR sur la fiche de sortie OUT du premier appareil et la fiche d'entrée IN du deuxième.
Branchez toutes les lampes comme indiqué ci-dessous.



Une résistance de fin de ligne est recommandée sur le dernier appareil de la chaîne. Il s'agit d'une résistance de 120Ω à installer entre pin 2 et pin 3 du connecteur XLR.



TÉLÉCOMMANDE



Marche / Arrêt

A1: Effet 1 Tout allumé

A2: Effet 2 Changement de couleur par sauts **A3:**

Effet 3: Changement progressif

A4: Activation par le son

A5: Stroboscope

Color: Réglage de couleur

Speed: Réglage de vitesse

DMX: Sélection du canal DMX

IP: Effet chenillard

RÉGLAGE DE L'ADRESSE DMX

Le mode DMX permet l'utilisation d'un contrôleur DMX universel.

Chaque élément nécessite une «adresse étoile» de 1-512.

Un appareil nécessitant un ou plusieurs canaux de contrôle commence à lire les données sur le canal indiqué par l'adresse de départ. Par exemple, un appareil qui occupe ou utilise 7 canaux de DMX et qui a été adressé pour démarrer sur le canal DMX 100, lira les données des canaux: 100,101,102,103,104,105 et 106. Choisissez une adresse de départ afin que les canaux utilisés ne se chevauchent pas. E.g l'unité suivante dans la chaîne commence à 107.

CANAUX DMX

CANAL	Valeur	DESCRIPTION	RAPPEL
CH1	0-10	Pas de fonction	fonction Macro
	11-50	Macro A1	
	51-100	Macro A2	
	101-150	Macro A3	
	151-200	Macro A4	
	201-255	Macro A5	
	210-255	Rouge+Vert+Bleu	
CH2	0-255	Couleur Macro	
CH3	0-255	Réglage de vitesse	
CH4	0-255	Variateur général	
CH5	0-255	Variateur rouge	
CH6	0-255	Variateur vert	
CH7	0-255	Variateur bleu	
CH8	0-255	Variateur blanc	

LES COMBINAISONS

VALEUR	EFFETS
A1.01	Toutes les couleurs (Rouge, Vert, Bleu, UV) + Mode Astro
A1.02	Couleur Rouge
A1.03	Couleur Vert
A1.04	Couleur Bleu
A1.05	Couleurs Vert / Rouge
A1.06	Couleurs Vert / Bleu
A1.07	Couleurs Rouge / Bleu
A1.08	UV + Mode Astro
A1.09	Couleurs Rouge / Vert
A1.10	Couleurs Rouge / Vert
A1.11	Couleurs Rouge / UV + Mode Astro
A1.12	Couleurs Vert / Bleu
A1.13	Couleurs Vert / UV + Mode Astro
A1.14	Couleurs Bleu / UV + Mode Astro
A1.15	Couleurs Vert / Rouge / UV + Mode Astro
A1.16	Couleurs Rouge / Bleu / UV + Mode Astro
A1.17	Couleurs Vert / Bleu / UV + Mode Astro
A1.18	Couleurs Vert / Rouge / Bleu permanent

DIAGNOSTIC DE DÉFAILLANCE

Problème	Solution
Pas d'affichage lors de la mise sous tension	1. Vérifiez le branchement d'alimentation
	2. Vérifiez si la prise fonctionne
La lumière est incontrôlable	1. Vérifiez si l'adresse DMX a été réglée correctement
	2. Vérifiez si le câble DMX est correctement branché
La lumière s'éteint après un certain temps	1. Vérifiez si le détecteur est soudé sur le PCB
	2. Vérifiez si la température est trop élevée
	3. Vérifiez si l'alimentation fonctionne
Le rayon est très sombre	1. Vérifiez si la température est trop élevée et provoque un fondu trop rapide
	2. Vérifiez si le verre de la lampe est propre

Réglage inversé ou affichage LED normal

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez d.s (normal) ou rd.s (inversé). Les boutons HAUT et BAS coïncident entre les deux réglages. Appuyer sur la touche «ENTER» pour confirmer la sélection choisie.

Mode de course automatique

L'un des deux sous-modes Auto Run peut être sélectionné avec une sélection de vitesse pré-réglée. Ce mode permet à l'unité d'agir sur un maître vers d'autres unités esclaves
Choix des sous-modes d'exécution automatique

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC pour afficher NAFA ou NASL.

Les boutons UP et DOWN changent entre les deux options initiales. Avec l'option appropriée sélectionnée, utilisez **ENTER** pour confirmer et l'affichage LED avec changement à «FAST» ou «SLOW». L'unité fonctionnera alors à la vitesse choisie

Initial LED Display	Second LED Display	Sub-mobe
NAFA	Fast / Rapide	Course automatique rapide
NAFL	Slow / Lent	Course automatique lente

Mode activé par le son

L'unité répond au son capté par l'unité dans le microphone pour créer un spectacle lumineux. Chaque son ramifié permet de modifier les couleurs et la position des effets. Ce mode permet à l'unité d'agir sur un maître vers d'autres unités esclaves

Choix du son activé

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez NSTS.

Lorsque le bouton ENTER est enfoncé, l'affichage LED passe à SrUn et l'appareil entre en mode activé par son.

Initial LED Display	Second LED Display	Sub-mobe
NSTS	Son	Son activé

Mode esclave

Jusqu'à 32 unités peuvent être mises en cascade avec une seule unité agissant comme maître et toute autre unité liée comme esclave.

L'unité esclave fonctionnera tous en synchronisation avec l'unité maître sans avoir besoin d'un contrôleur supplémentaire. Les connexions peuvent être effectuées à l'aide de câbles de contrôle DMX standard avec l'unité Master en mode activé et placée au début de la chaîne.

Choix du mode esclave

Pour sélectionner, utilisez le bouton MODE / ESC et choisissez NSTS

Lorsque le bouton «ENTER» est pressé, l'affichage LED passe à «SON» et l'appareil sera esclave du signal de commande provenant d'une unité maître

MODE AVANCÉ :

Cannal	Valeur	Fonction
CH1	0-255	Pan
Ch2	0-255	Pan fin
Ch3	0-255	Tilt
Ch4	0-255	Tilt fin
Ch5	0-255	XY Vitesse Éteint
Ch6	0-7	Master Maître
	8-134	Effet strobe de lent à rapide
	135-239	Ouverture
	240-255	Variation de rouge Variation de vert
Ch7	0-255	
Ch8	0-255	Variation de bleu
Ch9	0-255	Variation de rouge
Ch10	0-255	
Ch11	0-7	Sélection couleur
	8-231	Macro couleur Animation de couleur
	232-255	Vitesse d'animation de couleur
Ch12	0-255	Contrôle personnalisé
Ch13	0-7	Fonctionnement automatique rapide
	8-63	Fonctionnement automatique lent
	64-127	Son 1
	128-191	Son 12
	192-255	Réinitialiser
Ch14	150-200	

SAFETY INSTRUCTIONS



Read this manual carefully as it contains important information on the installation and use of the product.

- Keep the manual for future reference. If the product changes ownership on a day, make sure that the new user is in possession of the manual.
- Make sure that the mains voltage is suitable for this unit and does not exceed the supply voltage indicated on the unit's nameplate.
- To prevent fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.
- Make sure that no flammable objects are in the vicinity of the unit during operation.
- Do not expose the unit to dripping or splashing water. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- To ensure adequate ventilation, install the apparatus in a well-ventilated location with a minimum distance around the apparatus of 50 cm. Ventilation should not be hindered by obstruction of the ventilation openings by objects such as newspapers, tablecloths, curtains, etc...
- Unplug the unit from the wall outlet before performing any maintenance or servicing. When replacing the fuse, use only a fuse with exactly the same characteristics as the old one.
- The unit is intended for use in a temperate climate. The ambient temperature should not exceed 40°C. Do not operate the unit at higher temperatures.
- In the event of a malfunction, turn off the unit immediately. Never attempt to repair the camera yourself. Improper repair may result in damage and malfunction. Contact an authorized service center. Only use spare parts that are identical to the original parts.
- Do not connect the unit to an inverter.
- Make sure that the power cord is never crushed or damaged.
- Never unplug the unit by pulling on the cord.
- The power plug must remain easily accessible.
- Do not expose your eyes too long in the direction of the light source.



Class I equipment :

The device has basic insulation and supplementary insulation (earth terminal). This equipment has an earth socket to which the metal parts are connected.



NOTICE OF ELECTRIC SHOCK - DO NOT OPEN
AC110-220V / AC50-60Hz



Install the appliance at a minimum distance of 0.1 meter from all other objects, including flammable objects.

PACKAGE CONTENTS :

- 1 x Xperformer + tripod set
- 1 x Remote control
- 2 x Carrying cases
- 1 x User manual

IMPORTANT NOTE : Electrical products should not be disposed of with household garbage. Please recycle them where centres exist for this purpose. Consult local authorities or your dealer on how to recycle them.

DISPOSAL

- Do not dispose of appliances marked with this symbol in the household waste. Help protect the environment and your safety, recycle your electrical and electronic products. The instrument and its packaging must be returned to your local collection point for recycling. Contact your local authorities to inform you about disposal and recycling. Some collection centres accept products free of charge.

Recycling : Our packaging may be subject to a sorting deposit. To find out more, please contact: www.consigneetri.fr
PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE
 These symbols are only valid within the European Union.

INSTRUCTIONS FOR USE :

This product is a lighting equipped with LED lamps. Ideal for powerful, low power consumption lighting with a position that works to the rhythm of the music.

The device is only intended for indoor use. Before installation, maintenance and repair, make sure that the device is switched off, unplugged and cooled down.

UNPACKING AND INSPECTION :

Before installation and use, check your appliance for damage and completeness. If there are any problems, return it to your dealer or technical service.

To avoid the risk of accidents, keep all packaging out of the reach of children.

LIGHTING SUSPENSION :

Before installing the unit, make sure the installation site is stable and secure.

Check the stability and safety of the installation, screw the projectors to the crossbar. Make sure they are securely attached to the bar and are not likely to fall off. Improper installation can cause hazards. The manufacturer cannot be held responsible for any accidents caused by improper installation.

You may install this unit in any position as long as there is sufficient space to ensure adequate ventilation.

It is imperative that the ventilation openings are kept clear.

TECHNICAL SPECIFICATIONS :

- 2 PAR projectors with 9 leds of 1 watt (3R + 3V + 3B) + 3 leds 1 watt UV
- 2 PAR projectors with 9 leds of 1 watt (3R + 3V + 3B) + 1 Fritzal lamp
- 18 integrated programs
- Audio mode with adjustable sensitivity
- Auto mode with adjustable speed
- 8 DMX channels
- DMX input / output via XLR 3-pin
- Control panel with LED display

ASSISTANCE :

If you need support for this product, you can contact the technical service by email at this address: assistancelytequest.churchill.world

USE

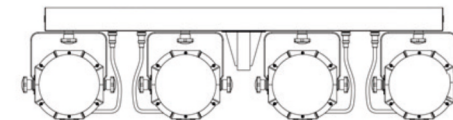
- When the unit is connected to the mains, the LED display shows a red dot.
 - When a DMX signal is applied, the dot becomes very bright.
 - DMX address setting: Press the MENU button.
 - When d001-d512 is displayed, press the UP/DOWN buttons to set the address.
 - The addresses range from 001-512.
 - Setting the IP code: Press the MENU button. When IP.01-IP.64 is displayed, press the UP/DOWN UP/DOWN buttons to set the address code. The code ranges from 001-512.
 - Activating the built-in program
- The effect has 5 built-in programs. Press MENU to select one of the programs.

KEY ASSIGNMENTS

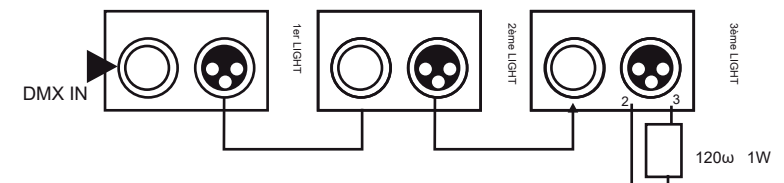
A1	Static	←UP/DOWN→ 1-19
A2.	Jump	←UP/DOWN→ 1-19
A3.	Rainbow	←UP/DOWN→ 1-19
A4.	Sound activation	←UP/DOWN→ 1-19
A5.	Strobe	←UP/DOWN→ 1-19
R.	Red intensity	←UP/DOWN→ 0-255
G.	Green intensity	←UP/DOWN→ 0-255
B.	Blue intensity	←UP/DOWN→ 0-255
U.	Wash red + white effect	←UP/DOWN→ 0-255
D.	DMX mode	d.512
IP.	IP mode	IP.64

CONNECTING THE SIGNAL CABLE

Connect the XLR cord to the OUT plug of the first fixture and the IN plug of the second fixture. Connect all lamps as shown below.



An end-of-line resistor is recommended on the last device in the chain. This is a 120w resistor to be installed between pin 2 and pin 3 of the XLR connector.



REMOTE CONTROL



 ON / OFF

A1: Effet 1 Tout allumé

A2: Effet 2 Changement de couleur par sauts A3:

Effet 3: Changement progressif

A4: Activation par le son

A5: Stroboscope

Color: Réglage de couleur

Speed: Réglage de vitesse

DMX: Sélection du canal DMX

IP: Effet chenillard

DMX ADDRESS SETTING

The DMX mode allows the use of a universal DMX controller.

Each element requires a « **star address** » of 1-512.

A fixture that requires one or more control channels starts reading data on the channel indicated by the starting address. For example, a fixture that occupies or uses 7 DMX channels and has been addressed to start on DMX channel 100, would read data from channels: 100, 101, 102, 103, 104, 105 and 106. Choose a starting address so that the channels used do not overlap. E.g. the next unit in the chain starts at 107.

DMX CHANNELS

CHANNEL	VALUE	DESCRIPTION	RECALL
CH1	0-10	No function	Macro function
	11-50	Macro A1	
	51-100	Macro A2	
	101-150	Macro A3	
	151-200	Macro A4	
	201-255	Macro A5	
	210-255	Red+Green+Blue Macro Color	
CH2	0-255	Macro Color	
CH3	0-255	Speed setting	
CH4	0-255	General dimmer	
CH5	0-255	Red Dimmer	
CH6	0-255	Green dimmer	
CH7	0-255	Blue Dimmer	
CH8	0-255	White dimmer	

LES COMBINAISONS

VALUE	EFFECTS
A1.01	All colors (Red, Green, Blue, UV) + Astro Mode
A1.02	Red color
A1.03	Green color
A1.04	Blue color
A1.05	Green / Red colors
A1.06	Green / Blue colors
A1.07	Red / Blue colors
A1.08	UV + Astro Mode
A1.09	Red / Green colors
A1.10	Colors Red / Green
A1.11	Colors Red / UV + Astro Mode
A1.12	Colors Green / Blue
A1.13	Colors Green / UV + Astro Mode
A1.14	Colors Blue / UV + Astro Mode
A1.15	Colors Green / Red / UV + Astro Mode
A1.16	Colors Red / Blue / UV + Astro Mode
A1.17	Colors Green / Blue / UV + Astro Mode
A1.18	Green / Red / Blue permanent colors

FAILURE DIAGNOSIS

Problem	Solution
No display when powering on	1. Check power connection
	2. Check if the plug works
Light is uncontrollable	1. Check if the DMX address has been set correctly
	2. Check if the DMX cable is correctly connected
Light goes out after a while	1. Check if the sensor is soldered to the PCB
	2. Check if the temperature is too high
	3. Check if the power supply is working
The beam is very dark	1. Check if the temperature is too high and causes a too fast fade
	2. Check if the lamp glass is clean

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees deze handleiding zorgvuldig door, die informatie bevat over de installatie en het gebruik van het apparaat.

- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat verandert op de dag van een eigenaar, zorg dan dat de nieuwe gebruiker is aangemeld bezit van de handleiding.
- Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze de voedingsspanning overschrijdt die wordt aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of elektrische schokken te voorkomen. Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druipend water of opspattend water. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen zoals vazen op het apparaat.
- Plaats geen open vuur op het apparaat, zoals brandende kaarsen.
- Installeer voor een goede ventilatie de unit in een goed geventileerde ruimte op een minimale afstand rond de unit van 50 cm. Ventilatie mag niet worden belemmerd door obstructie van ventilatieopeningen door voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gebruikt of onderhoudt. Gebruik bij het vervangen van de zekering alleen een zekering die exact dezelfde kenmerken heeft als de oude.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 ° C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
- Stop het apparaat in geval van storing onmiddellijk. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparatie kan leiden tot schade en storingen. Neem contact op met een geautoriseerde technische dienst. Gebruik alleen onderdelen die identiek zijn aan de originele onderdelen.
- Sluit het apparaat niet aan op een station.
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt verpletterd of beschadigd.
- Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- De stekker moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Stel uw ogen niet te lang bloot aan de lichtbron.
- Lampen zijn niet vervangbaar
- Het beschermerscherm, de lens of het ultraviolette scherm moet worden gewijzigd als ze zichtbaar zodanig zijn beschadigd dat hun effectiviteit wordt aangetast, bijvoorbeeld door diepe scheuren of krassen.



Apparatuur van klasse I :

Het apparaat heeft basisisolatie en extra isolatie (aardklem). Deze apparatuur heeft een aardecontactdoos waarop de metalen onderdelen zijn aangesloten.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN - NIET OPENEN
AC110-220V / AC50-60Hz



Installeer het apparaat op een minimale afstand van 0,1 meter van alle andere objecten, inclusief brandbare objecten.

INHOUD VAN DE VERPAKKING :

- 1 x Xperformer + statiefset
- 1 x Afstandsbediening
- 2 x Draagtassen
- 1 x Gebruikershandleiding

BELANGRIJKE OPMERKING : Elektrische producten mogen niet worden verwijderd met huisvuil. Recycle ze waar hiervoor centra bestaan. Raadpleeg de lokale autoriteiten of uw dealer over hoe u ze recyclet.

AFVOEREN



Werp geen apparaten gemarkeerd met de vuilnis. Help het milieu en uw veiligheid te beschermen, recycle uw elektrische en elektronische producten. Het apparaat en de verpakking moeten bij uw plaatselijke inzamelingspunt worden ingeleverd voor recycling. Neem contact op met de lokale autoriteiten om u te informeren over sloop en recycling. Sommige verzamelcentra accepteren producten gratis.



Recycling : onze verpakkingen kunnen worden onderworpen aan een sorteervolgorde. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemeente. Deze symbolen zijn alleen geldig binnen de Europese Unie. These symbols are only valid within the European Union.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Dit product is uitgerust met LED-verlichting lampen. Ideaal voor een krachtige verlichting met een laag verbruik.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Voor de installatie, onderhoud en reparatie, zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, unplugged en gekoeld.

UITPAKKEN EN INSPECTIE :

Controleer voor installatie en gebruik uw toestel op schade en volledigheid. Als er een probleem is, stuur het dan terug naar uw dealer of servicecentrum.

Om het risico op ongelukken te vermijden, moet u al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen houden.

OPHANGING VAN DE VERLICHTING :

Voordat u het apparaat installeert, moet u ervoor zorgen dat de installatielocatie stabiel en solide is.

Controleer de stabiliteit en veiligheid van de installatie, schroef de armaturen vast aan de dwarsbalk.

Zorg ervoor dat ze stevig aan de dwarsbalk zijn bevestigd en er niet af kunnen vallen. Een onjuiste installatie kan gevaren veroorzaken. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen die worden veroorzaakt door onjuiste installatie.

U kunt dit apparaat in elke positie installeren, zolang er maar voldoende ruimte is voor voldoende ventilatie.

Het is noodzakelijk dat de ventilatieopeningen vrijgehouden worden.

TECHNISCHE GEGEVENS :

- 2 PAR schijnwerpers met 9 leds van 1 watt (3R + 3V + 3B) + 3 leds 1 watt UV
- 2 PAR schijnwerpers met 9 leds van 1 watt (3R + 3V + 3B) + 1 Fritzal lamp
- 18 ingebouwde programma's
- Audio modus met instelbare gevoeligheid
- Automatische modus met regelbare snelheid
- 8 DMX kanalen
- DMX-ingang/uitgang via 3-pins XLR
- Bedieningspaneel met LED-display

ASSISTANTIE

Als u ondersteuning nodig heeft voor dit product, kunt u per e-mail contact opnemen met de technische dienst op dit adres : assistancelytequest.churchill.world

GEBRUIK

- Wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten, toont het LED-display een rode stip.
 - Wanneer een DMX-signaal wordt toegepast, wordt de stip zeer helder.
 - DMX-adres instellen: Druk op de knop MENU.
 - Wanneer d001-d512 wordt weergegeven, drukt u op de UP/DOWN knoppen om het adres in te stellen.
 - De adressen variëren van 001-512.
 - Instellen van de IP-code: Druk op de knop MENU. Wanneer IP.01-IP.64 wordt weergegeven, drukt u op de knoppen OMHOOG/OMLAAG om het adres in te stellen.
 - Het ingebouwde programma activeren
- Het effect heeft 5 ingebouwde programma's. Druk op MENU om een van de programma's te selecteren.

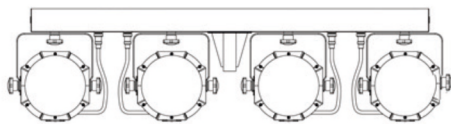
TOETSTOEWIJZINGEN

A1	Statisch	←UP/DOWN→ 1-19
A2.	Springen	←UP/DOWN→ 1-19
A3.	Regenboog	←UP/DOWN→ 1-19
A4.	Geluidsactivering	←UP/DOWN→ 1-19
A5.	Stroboscoop	←UP/DOWN→ 1-19
R.	Rode intensiteit	←UP/DOWN→ 0-255
G.	Groene intensiteit	←UP/DOWN→ 0-255
B.	Blauwe intensiteit	←UP/DOWN→ 0-255
U.	Was rood + wit effect	←UP/DOWN→ 0-255
D.	DMX-modus	d.512
IP.	IP wijzeStatisch	IP.64

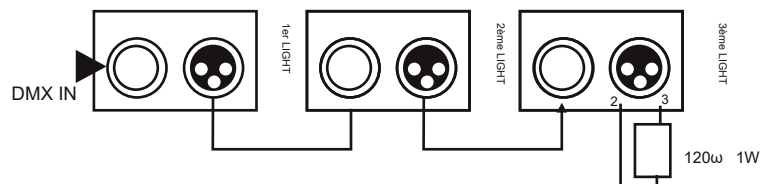
DE SIGNAALKABEL AANSLUITEN

Sluit de XLR-kabel aan op de OUT-stekker van de eerste armatuur en de IN-stekker van de tweede armatuur.

Sluit alle lampen aan zoals hieronder aangegeven.



Een end-of-line weerstand wordt aanbevolen op het laatste apparaat in de keten. Dit is een weerstand van 120w die tussen pen 2 en pen 3 van de XLR-connector moet worden geïnstalleerd.



AFSTANDBEDIENING



AAN / UIT

- A1:** Effect 1 Alles aan
- A2:** Effect 2: Kleurverandering door sprongen
- A3:** Effect 3: Progressieve verandering
- A4:** Geluidsactivering
- A5:** Stroboscoop
- Kleur:** Kleurinstelling
- Snelheid:** Snelheidsinstelling
- DMX:** DMX kanaal selectie
- IP:** Chaser effect

INSTELLING DMX-ADRES

De DMX-modus maakt het gebruik van een universele DMX-controller mogelijk. Elk element vereist een "steradres" van 1-512.

Een armatuur die een of meer besturingskanalen nodig heeft, begint met het lezen van gegevens op het kanaal dat door het startadres wordt aangegeven. Bijvoorbeeld, een armatuur die 7 DMX-kanalen bezet of gebruikt en is geadresseerd om te beginnen op DMX-kanaal 100, zou gegevens lezen van kanalen: 100, 101, 102, 103, 104, 105 en 106. Kies een startadres zodat de gebruikte kanalen elkaar niet overlappen. Bijv. het volgende apparaat in de keten begint op 107.

DMX-KANALEN

KANAAL	WAARDE	BESCHRIJVING	OPROEPEN
CH1	0-10	Geen functie	Macro functie
	11-50	Macro A1	
	51-100	Macro A2	
	101-150	Macro A3	
	151-200	Macro A4	
	201-255	Macro A5	
	210-255	Rood+Groen+Blauw	
CH2	0-255	Macro kleur	
CH3	0-255	Snelheid instelling	
CH4	0-255	Algemene dimmer	
CH5	0-255	Rood dimmer	
CH6	0-255	Groene dimmer	
CH7	0-255	Blauw dimmer	
CH8	0-255	Witte dimmer	

COMBINATIES

WAARDE	EFFECTEN
A1.01	Alle kleuren (Rood, Groen, Blauw, UV) + Astromodus
A1.02	Rode kleur
A1.03	Groene kleur
A1.04	Blauwe kleur
A1.05	Groen / Rode kleuren
A1.06	Groen / Blauwe kleuren
A1.07	Rood / Blauwe kleuren
A1.08	UV + Astro-modus
A1.09	Rood / Groene kleuren
A1.10	Kleuren Rood / Groen
A1.11	Kleuren Rood / UV + Astro mode
A1.12	Kleuren Groen / Blauw
A1.13	Kleuren Groen / UV + Astro Mode
A1.14	Kleuren Blauw / UV + Astro-modus
A1.15	Kleuren Groen / Rood / UV + Astro Mode
A1.16	Kleuren Rood / Blauw / UV + Astro Mode
A1.17	Kleuren Groen / Blauw / UV + Astro Mode
A1.18	Groen / Rood / Blauw permanente kleuren

STORINGSDIAGNOSE

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen weergave bij inschakelen	1. Controleer de stroomaansluiting
	2. Controleer of de stekker werkt
Licht is oncontroleerbaar	1. Controleer of het DMX-adres correct is ingesteld
	2. Controleer of de DMX-kabel correct is aangesloten
Het licht gaat na enige tijd uit	1. Controleer of de sensor op de printplaat is gesoldeerd
	2. Controleer of de temperatuur te hoog is
	3. Controleer of de voeding werkt
De lichtbundel is erg donker	1. Controleer of de temperatuur te hoog is en een te snelle vervaging veroorzaakt.
	2. Controleer of het lampglas schoon is

SICHERHEITSHINWEISE



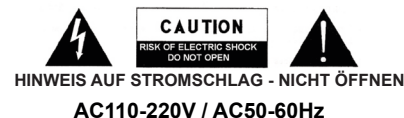
Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, da es wichtige Informationen zur Installation und Verwendung des Geräts enthält.

- Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an einem Tag des Eigentümerwechsels den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass der neue Benutzer im Besitz des Handbuchs ist.
 - Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für dieses Gerät geeignet ist und die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Versorgungsspannung nicht übersteigt.
 - Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts befinden.
 - Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf den Apparat gestellt werden.
 - Stellen Sie keine offenen Flammenquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
 - Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort mit einem Mindestabstand von 50 cm um das Gerät herum. Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge usw. verstopft werden.
 - Ziehen Sie vor der Handhabung oder Wartung den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie die Sicherung ersetzen, verwenden Sie nur eine Sicherung mit genau den gleichen Eigenschaften wie die alte.
 - Das Gerät ist für den Einsatz in einem gemäßigten Klima vorgesehen. Die Umgebungstemperatur sollte 40°C nicht überschreiten. Betreiben Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
 - Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Schäden und Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Wechselrichter an.
 - Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel niemals gequetscht oder beschädigt wird.
 - Trennen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel vom Netz.
 - Der Netzstecker muss leicht zugänglich bleiben.
 - Setzen Sie Ihre Augen nicht zu lange der Lichtquelle aus.



Gerät der Klasse I :

Das Gerät hat eine Basisisolierung und eine Zusatzisolierung (Erdungsklemme). Dieses Gerät hat eine Erdungsbuchse, an der die Metallteile angeschlossen sind.




Installieren Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 0,1 Meter zu allen anderen Objekten, einschließlich brennbarer Objekte.

INHALT DES PAKETS :

- 1 x Xperformer + Stativ-Set
- 1 x Fernsteuerung
- 2 x Tragetaschen
- 1 x Benutzerhandbuch


WICHTIGER HINWEIS : Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie, wenn es dafür Zentren gibt. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, wie sie zu recyceln sind.

ENTSORGUNG VON PRODUKTEN

 Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und Ihrer Sicherheit bei, recyceln Sie Ihre elektrischen und elektronischen Produkte.

Das Gerät und seine Verpackung müssen zum Recycling zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden. Informationen zur Entsorgung und zum

Recycling erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Einige Sammelstellen nehmen Produkte kostenlos an.

 Recycling: Unsere Verpackungen können einem Sortierpfand unterliegen. Für weitere Informationen: www.consigneetri.fr UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU Diese Symbole sind nur innerhalb der Europäischen Union gültig.

GEBRAUCHSANWEISUNG :

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine mit LED-Lampen ausgestattete Beleuchtung. Ideal für leistungsstarke Beleuchtung mit geringem Stromverbrauch und einer Position, die zum Rhythmus der Musik passt.

Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Vergewissern Sie sich vor der Installation, Wartung und Reparatur, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt ist.

AUSPACKEN UND KONTROLLE :

Überprüfen Sie Ihr Gerät vor der Installation und Benutzung auf Beschädigung und Vollständigkeit. Wenn es ein Problem gibt, bringen Sie es zu Ihrem Händler oder Servicezentrum zurück.

Um Unfallrisiken zu vermeiden, bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

AUFHÄNGUNG DER BELEUCHTUNG :

Vergewissern Sie sich vor der Installation der Einheit, dass der Installationsort stabil und fest ist.

Überprüfen Sie die Stabilität und Sicherheit der Installation, schrauben Sie die Scheinwerfer auf die Querstange.

Stellen Sie sicher, dass sie fest an der Stange befestigt sind und nicht herunterfallen können. Eine unsachgemäße Installation kann Gefahren mit sich bringen. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch eine falsche Installation verursacht werden.

Sie können dieses Gerät in jeder Position installieren, solange genügend Platz für eine ausreichende Belüftung vorhanden ist.

Die Lüftungsöffnungen müssen unbedingt freigehalten werden.

TECHNISCHE DATEN :

- 2 PAR-Scheinwerfer mit 9 1-Watt-LEDs (3R + 3V + 3B) + 3 1-Watt-UV-LEDs
- 2 PAR-Scheinwerfer mit 9 Leds à 1 Watt (3R + 3V + 3B) + 1 Fritzal-Lampe.
- 18 integrierte Programme
- Audiomodus mit einstellbarer Empfindlichkeit
- Auto-Modus mit einstellbarer Geschwindigkeit
- 8 DMX-Kanäle
- DMX-Eingang / -Ausgang über 3-poligen XLR.
- Bedienfeld mit Led-Anzeige

UNTERSTÜTZUNG

Wenn Sie Unterstützung für dieses Produkt benötigen, können Sie den technischen Dienst per E-Mail unter dieser Adresse erreichen: assistancelytequest.churchill.world

VER WENDEN :

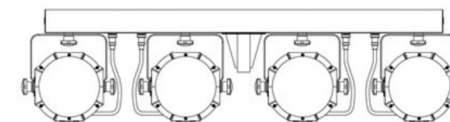
- Wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist, zeigt die LED-Anzeige einen roten Punkt. - Wenn ein DMX-Signal angelegt wird, wird der Punkt sehr hell.
- DMX-Adresse einstellen: Taste MENU drücken.
- Wenn d001-d512 angezeigt wird, drücken Sie die AUF/AB-Tasten, um die Adresse einzustellen. - Adressen reichen von 001-512.
- IP-Code einstellen: Taste MENU drücken. Wenn IP.01-IP.64 angezeigt wird, drücken Sie die AUF/AB-Tasten, um den Adresscode einzustellen. Der Code reicht von 001-512.
- Aktivierung des integrierten Programms

TASTENZUWEISUNGEN

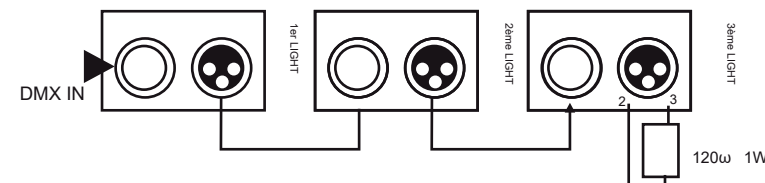
A1	Statisch	←UP/DOWN→ 1-19
A2.	Sprung	←UP/DOWN→ 1-19
A3.	Regenbogen	←UP/DOWN→ 1-19
A4.	Tonaktivierung	←UP/DOWN→ 1-19
A5.	Stroboskop	←UP/DOWN→ 1-19
R.	Rote Intensität	←UP/DOWN→ 0-255
G.	Grüne Intensität	←UP/DOWN→ 0-255
B.	Blaue Intensität	←UP/DOWN→ 0-255
U.	Wash-Effekt rot + weiß	←UP/DOWN→ 0-255
D.	DMX-Modus	d.512
IP.	IP-Modus	IP.64

ANSCHLIESSEN DES SIGNALKABELS

Verbinden Sie das XLR-Kabel mit dem OUT-Stecker des ersten Geräts und dem IN-Stecker des zweiten Geräts. Schließen Sie alle Lampen wie unten gezeigt an.



Für das letzte Gerät in der Kette wird ein Endwiderstand empfohlen. Dabei handelt es sich um einen 120Ω-Widerstand, der zwischen Pin 2 und Pin 3 des XLR-Steckers installiert wird.



FERNSTEUERUNG



 EIN / AUS

A1: Effekt 1 Alles leuchtet

A2: Effekt 2: Farbwechsel in Sprüngen

A3: Effekt 3: Stufenweiser Wechsel

A4: Aktivierung durch Ton

A5: Stroboskop

Color: Einstellung der Farbe

Speed: Einstellen der Geschwindigkeit

DMX: Auswahl des DMX-Kanals

IP: Lauflichteffekt

EINSTELLUNG DER DMX-ADRESSE

Einstellung der DMX-Adresse

Der DMX-Modus ermöglicht die Verwendung eines universellen DMX-Controllers.

Jedes Element benötigt eine "Sternadresse" von 1-512.

Ein Gerät, das einen oder mehrere Steuerkanäle benötigt, beginnt mit dem Lesen von Daten auf dem durch die Startadresse angegebenen Kanal. Zum Beispiel würde ein Gerät, das 7 DMX-Kanäle belegt oder verwendet und auf DMX-Kanal 100 adressiert ist, die Daten von den Kanälen lesen: 100, 101, 102, 103, 104, 105 und 106. Wählen Sie die Startadresse so, dass sich die verwendeten Kanäle nicht überschneiden. Das nächste Gerät in der Kette beginnt z.B. bei 107.

DMX CHANNELS

KANAL	WERT	BESCHREIBUNG	AUFRUFEN
CH1	0-10	Keine Funktion	Makro-Funktion
	11-50	Makro A1	
	51-100	Makro A2	
	101-150	Makro A3	
	151-200	Makro A4	
	201-255	Makro A5	
	210-255	Rot+Grün+Blau	
CH2	0-255	Makro Farbe	
CH3	0-255	Einstellung der Geschwindigkeit	
CH4	0-255	Allgemeiner Dimmer	
CH5	0-255	Rot Dimmer	
CH6	0-255	Grün Dimmer	
CH7	0-255	Blau Dimmer	
CH8	0-255	Weißer Dimmer	

DIE KOMBINATIONEN

WERT	EFFEKTE
A1.01	Alle Farben (Rot, Grün, Blau, UV) + Astro-Modus
A1.02	Rote Farbe
A1.03	Grüne Farbe
A1.04	Blaue Farbe
A1.05	Grün / Rote Farben
A1.06	Grün / Blaue Farben
A1.07	Rot / Blaue Farben
A1.08	UV + Astro-Modus
A1.09	Farben Rot / Grün
A1.10	Farben Rot / Grün
A1.11	Farben Rot / UV + Astro-Modus
A1.12	Farben Grün / Blau
A1.13	Farben Grün / UV + Astro-Modus
A1.14	Farben Blau / UV + Astro-Modus
A1.15	Farben Grün / Rot / UV + Astro-Modus
A1.16	Farben Rot / Blau / UV + Astro-Modus
A1.17	Farben Grün / Blau / UV + Astro Mode
A1.18	Farben Grün / Rot / Blau permanent

FEHLERDIAGNOSE

PROBLEM	LÖSUNG
Keine Anzeige beim Einschalten	1. Stromanschluss prüfen
	2. Prüfen, ob der Stecker funktioniert
Das Licht ist unkontrollierbar	1. Prüfen Sie, ob die DMX-Adresse richtig eingestellt ist
	2. Prüfen Sie, ob das DMX-Kabel richtig angeschlossen ist
Licht geht nach einiger Zeit aus	1. Prüfen Sie, ob der Sensor auf der Platine verlötet ist
	2. Prüfen Sie, ob die Temperatur zu hoch ist
	3. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung funktioniert
Der Lichtstrahl ist sehr dunkel	1. Prüfen Sie, ob die Temperatur zu hoch ist und ein zu schnelles Ausbleichen verursacht
	2. Prüfen Sie, ob das Lampenglas sauber ist.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual, que contiene información.

En la instalación y uso del dispositivo.

- Guarde el manual para futuras referencias. Si el dispositivo cambia en el día del propietario, asegúrese de que el nuevo usuario esté en posesión del manual.
- Asegúrese de que la tensión de red sea adecuada para esta unidad y que no exceda la tensión de alimentación indicada en la placa de características de la unidad.
- Solo para uso en interiores!
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la unidad durante la operación.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. No se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- No coloque en el dispositivo fuentes de llamas, como velas encendidas.
- Para garantizar una ventilación adecuada, instale la unidad en un área bien ventilada a una distancia mínima alrededor de la unidad de 50 cm. La ventilación no debe ser obstruida por la obstrucción de las aberturas de ventilación por objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de su manipulación o mantenimiento. Cuando reemplace el fusible, use solo un fusible que tenga exactamente las mismas características que el anterior.
- El dispositivo está diseñado para su uso en un clima templado. La temperatura ambiente no debe superar los 40° C. No opere la unidad a temperaturas más altas.
- En caso de mal funcionamiento, detenga el dispositivo inmediatamente. Nunca intente reparar la unidad usted mismo. La reparación inadecuada puede provocar daños y mal funcionamiento. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas que sean idénticas a las originales.
- No conecte el dispositivo a una unidad.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté aplastado o dañado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- El enchufe debe ser fácilmente accesible.
- No exponga sus ojos demasiado tiempo a la fuente de luz.



Equipo clase I:

El equipo tiene aislamiento básico y aislamiento suplementario (terminal de tierra). Este equipo dispone de toma de tierra a la que se conectan las partes metálicas.



ADVERTENCIA DE DESCARGA ELÉCTRICA - NO ABRIR
AC110-220V / AC50-60Hz



Instale la unidad a una distancia mínima de 0,1 metros de todos los demás objetos, incluidos los objetos inflamables.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 x Xperformer + trípode
- 1 x Mando a distancia
- 2 x Maletas de transporte
- 1 x Manual de usuario

NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recíclalos. donde hay centros para eso. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre cómo reciclarlas.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS



No tirar los aparatos marcados con la basura.

Ayude a proteger el medio ambiente y su seguridad, recicle sus productos eléctricos y electrónicos. El dispositivo y su embalaje deben dejarse en su punto de recogida local para su reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales. Para informarle sobre el desguace y el reciclaje. Algunos centros de recogida aceptan productos de forma gratuita.



Reciclaje: Nuestro embalaje puede estar sujeto a un orden de clasificación.

Para obtener más información, consulte a su municipio local.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE – DIRECTIVE 2012/19/UE

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea.

INSTRUCCIONES DE USO:

Este producto es una iluminación equipada con lámparas LED. Ideal para una iluminación potente y de bajo consumo.

El dispositivo está diseñado para su uso en interiores. Antes de la instalación, el mantenimiento y la reparación, asegúrese de que la unidad esté apagada, desenchufada y enfriada.

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN:

Antes de la instalación y el uso, compruebe si la unidad está dañada y completa. Si hay algún problema, devuélvalo a su distribuidor o centro de servicio.

Para evitar el riesgo de accidentes, mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

SUSPENSIÓN DE LA ILUMINACIÓN :

Antes de instalar la unidad, asegúrese de que el lugar de instalación es estable y sólido.

Compruebe la estabilidad y la seguridad de la instalación, mire los proyectores en la barra transversal.

Asegúrese de que están bien fijados a la barra y de que no pueden caerse. Una mala instalación puede generar riesgos. Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas d'accident s'il y a eu une mauvaise installation.

Puede instalar esta unidad en cualquier posición siempre que haya suficiente espacio para una ventilación adecuada.

Es imperativo que las aberturas de ventilación se mantengan despejadas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS :

- 2 proyectores PAR con 9 leds de 1 vatio (3R + 3V + 3B) + 3 leds 1 vatio UV
- 2 proyectores PAR con 9 leds de 1 vatio (3R + 3V + 3B) + 1 lámpara Fritzal
- 18 programas integrados
- Modo audio con sensibilidad ajustable
- Modo automático con velocidad ajustable
- 8 canales DMX
- Entrada / salida DMX mediante XLR 3 polos
- Panel de control con iluminación LED

ASISTENCIA :

Si necesita soporte para este producto, puede contactar con el servicio técnico por correo electrónico en esta dirección: assistancelytequest.churchill.world

USO

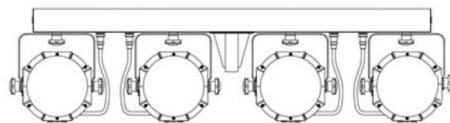
- Cuando la unidad está conectada a la red eléctrica, la pantalla LED muestra un punto rojo.
 - Cuando se aplica una señal DMX, el punto se vuelve muy brillante.
 - Ajuste de la dirección DMX: Pulse el botón MENU.
 - Cuando aparezca d001-d512, pulse los botones ARRIBA/ABAJO para ajustar la dirección.
 - Las direcciones oscilan entre 001-512.
 - Ajuste del código IP: Pulse el botón MENU. Cuando aparezca IP.01-IP.64, pulse los botones ARRIBA/ABAJO para ajustar el código de dirección. El código oscila entre 001-512.
 - Activación del programa incorporado
- El efecto tiene 5 programas incorporados. Pulse MENU para seleccionar uno de los programas.

ASIGNACIÓN DE TECLAS

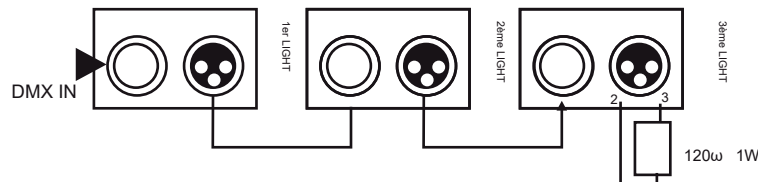
A1	Estática	←UP/DOWN→ 1-19
A2.	Saltar	←UP/DOWN→ 1-19
A3.	Arco iris	←UP/DOWN→ 1-19
A4.	Activación por sonido	←UP/DOWN→ 1-19
A5.	Estroboscopio	←UP/DOWN→ 1-19
R.	Intensidad roja	←UP/DOWN→ 0-255
G.	Intensidad verde	←UP/DOWN→ 0-255
B.	Intensidad azul	←UP/DOWN→ 0-255
U.	Efecto de lavado rojo + blanco	←UP/DOWN→ 0-255
D.	Modo DMX	d.512
IP.	Modo IP	IP.64

CONEXIÓN DEL CABLE DE SEÑAL

Conecte el cable XLR en la clavija de salida del primer equipo y la clavija de entrada en el In del segundo. Conecte todas las lámparas como se indica a continuación.



Se recomienda instalar una resistencia de final de línea en el último dispositivo de la cadena. Se trata de una resistencia de 120 ω que debe instalarse entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.



MANDO A DISTANCIA



ON / OFF

- A1:** Efecto 1 Todo encendido
- A2:** Efecto 2 Cambio de color por pulsos
- A3:** Efecto 3: Cambio progresivo
- A4:** Activación por el sonido
- A5:** Estroboscopio
- Color:** Cambio de color
- Velocidad:** Cambio de velocidad
- DMX:** Selección del canal DMX
- IP:** Efecto metálico

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DMX

Modo DMX permite el uso de un controlador universal DMX. Cada elemento requiere una «estrella de direcciones» 1-512.

Un dispositivo que requiere uno o más canales de control empieza a leer los datos en el canal indicado por la dirección de inicio. Por ejemplo, un dispositivo que ocupa o utiliza 7 canales de DMX y se dirigió a comenzar en el canal DMX 100, leería los datos del canal: 100.101.102.103.104.105 y 106. Elija una dirección de inicio para que los canales utilizados no se superponen. Por ejemplo la siguiente unidad en la cadena 107 comienza.

CANALES DMX

CANAL	VALOR	DESCRIPCIÓN	RECALL
CH1	0-10	Ninguna función	Función macro
	11-50	Macro A1	
	51-100	Macro A2	
	101-150	Macro A3	
	151-200	Macro A4	
	201-255	Macro A5	
	210-255	Rojo+Verde+Azul	
CH2	0-255	Macro Color	
CH3	0-255	Ajuste de velocidad	
CH4	0-255	Atenuador general	
CH5	0-255	Atenuador rojo	
CH6	0-255	Dimmer verde	
CH7	0-255	Azul Atenuador	
CH8	0-255	Dimmer blanco	

LAS COMBINACIONES

VALOR	EFFECTOS
A1.01	Todos los colores (Rojo, Verde, Azul, UV) + Modo Astro
A1.02	Color rojo
A1.03	Color verde
A1.04	Color azul
A1.05	Verde / Rojo
A1.06	Verde / Azul
A1.07	Rojo / Azul
A1.08	UV + Modo Astro
A1.09	Colores Rojo / Verde
A1.10	Colores Rojo / Verde
A1.11	Colores Rojo / UV + Modo Astro
A1.12	Colores Verde / Azul
A1.13	Colores Verde / UV + Modo Astro
A1.14	Colores Azul / UV + Modo Astro
A1.15	Colores Verde / Rojo / UV + Modo Astro
A1.16	Colores Rojo / Azul / UV + Modo Astro
A1.17	Colores Verde / Azul / UV + Modo Astro
A1.18	Colores permanentes Verde / Rojo / Azul

DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Problema	Solución
No se visualiza al encender	1. Compruebe la conexión de alimentación 2. Compruebe si el enchufe funciona
La luz es incontrolable	1. Compruebe si la dirección DMX se ha configurado correctamente 2. Compruebe si el cable DMX está correctamente conectado
La luz se apaga al cabo de un rato	1. Compruebe si el sensor está soldado a la placa de circuito impreso 2. Compruebe si la temperatura es demasiado alta 3. Compruebe si la fuente de alimentación funciona
El haz de luz es muy oscuro	1. Compruebe si la temperatura es demasiado alta y provoca un desvanecimiento demasiado rápido 2. Compruebe si el cristal de la lámpara está limpio.

LINEE GUIDA DI SICUREZZA



Leggere attentamente questo manuale, che contiene informazioni importanti sull'installazione e l'utilizzo del dispositivo.

- Conservare il manuale per riferimento futuro. Se l'unità cambia proprietà il giorno del cambio di proprietà, assicurarsi che il nuovo utente sia in il possesso del manuale.
- Assicurarsi che la tensione di rete sia adatta a questo apparecchio e non superi la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta 'identificazione dell'unità'.
- Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità. Assicuratevi che non ci siano Nessun oggetto infiammabile si trova nelle vicinanze dell'apparecchio durante il funzionamento.
- L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi d'acqua. Sull'apparecchio non devono essere collocati oggetti pieni di liquidi, come i vasi. deve essere posizionato sull'unità.
- Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Per garantire una sufficiente ventilazione, installare l'apparecchio in un luogo ben ventilato con una distanza minima intorno all'apparecchio di 50 cm.
- La ventilazione non deve essere impedita ostruendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc...
- Scollegare l'unità dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza. Quando si sostituisce il fusibile, utilizzare solo un fusibile che sia adatto all'uso nell'area in cui è installata l'unità.
- che ha esattamente le stesse caratteristiche di quella vecchia.
- L'unità è destinata all'uso in un clima temperato. La temperatura ambiente non deve superare i 40°C. Non operare l'unità a temperature più elevate.
- In caso di malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio. Non tentare mai di riparare l'unità da soli. Riparazioni Se fatto in modo improprio può causare danni e malfunzionamenti. Contattare un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare solo parti approvate. pezzi di ricambio identici a quelli originali.
- Non collegare l'unità ad un dimmer.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga mai schiacciato o danneggiato.
- Non scollegare mai l'unità tirando il cavo.
- La spina di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile.
- Non esporre gli occhi alla fonte di luce per troppo tempo.



Apparecchiature di classe I :

il dispositivo ha un isolamento di base e un isolamento aggiuntivo (morsetto di terra).

Questa apparecchiatura dispone di una presa di terra alla quale sono collegate le parti metalliche.




Installare l'unità ad una distanza minima di 0,1 metri da tutti gli altri oggetti, compresi quelli infiammabili.


CONTENUTO DEL PACCHETTO :

- 1 x Xperformer + set di treppiedi
- 1 x Telecomando
- 2 x Custodie per il trasporto
- 1 x Manuale d'uso

NOTA IMPORTANTE: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli dove esistono centri a questo scopo. Consultate le autorità locali o il vostro rivenditore su come riciclarli.

DISPOSIZIONE

 Non scartare gli apparecchi recanti questo simbolo con i rifiuti domestici.
Contribuire alla protezione dell'ambiente e la vostra sicurezza, riciclare i vostri prodotti elettrici ed elettronici.

 Il dispositivo e il suo imballaggio devono essere lasciati al punto di raccolta locale per il riciclaggio. Contattare le autorità locali per informazioni sulla demolizione e il riciclaggio.
Alcuni centri di raccolta accettano prodotti gratuiti.
Riciclo: I nostri imballaggi possono essere smistati.
Per ulteriori informazioni : www.consigneetri.fr
PROTEZIONE DELL'AMBIENTE - DIRETTIVA 2012/19/EU

ISTRUZIONI PER L'USO :

Questo prodotto è un'illuminazione dotata di lampade a LED. Ideale per un'illuminazione potente e a bassa potenza con una posizione che funziona a ritmo di musica.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Prima dell'installazione, della manutenzione e della riparazione, assicurarsi che l'unità sia spenta, scollegata e raffreddata.

DISIMBALLAGGIO E CONTROLLO :

Prima dell'installazione e dell'uso, controllare che l'unità non sia danneggiata e che sia completa. Se c'è un problema, restituirlo al rivenditore o al centro di assistenza.

Per evitare il rischio di incidenti, tenere tutto il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

SOSPENSIONE DELL'ILLUMINAZIONE :

Prima di installare l'unità, accertarsi che il sito di installazione sia stabile e sicuro.
Per verificare la stabilità e la sicurezza dell'installazione, avvitare i proiettori sulla barra trasversale.
Assicurarsi che siano fissati saldamente alla barra e che non rischiano di cadere. Un'installazione errata può causare pericoli. L'installazione errata può causare pericoli. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti in caso di installazione errata.
L'apparecchio può essere installato in qualsiasi posizione, purché ci sia spazio sufficiente per garantire un'adeguata ventilazione. Lo spazio è sufficiente per garantire un'adeguata ventilazione.

È indispensabile che le aperture di ventilazione siano mantenute libere.

DATI TECNICI :

- 2 proiettori PAR con 9 led da 1 watt (3R + 3V + 3B) + 3 led 1 watt UV
- 2 proiettori PAR con 9 led da 1 watt (3R + 3V + 3B) + 1 lampada Fritzal
- 18 programmi integrati
- Modalità audio con sensibilità regolabile
- Modalità Auto con velocità regolabile
- 8 canali DMX
- Ingresso/uscita DMX tramite XLR a 3 pin
- Pannello di controllo con display a LED

ASSISTENZA

Se hai bisogno di supporto per questo prodotto, puoi contattare il reparto tecnico via e-mail a questo indirizzo: assistancelytequest.churchill.world

UTILIZZARE

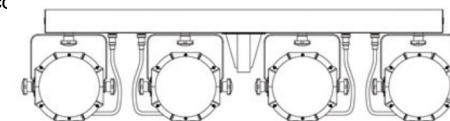
- Quando l'unità è collegata alla rete elettrica, il display LED mostra un punto rosso.
- Quando viene applicato un segnale DMX, il punto diventa molto luminoso.
- Impostazione dell'indirizzo DMX: Premere il tasto MENU.
- Quando viene visualizzato d001-d512, premere i pulsanti SU/GIÙ per impostare l'indirizzo.
- Gli indirizzi vanno da 001 a 512.
- Impostazione del codice IP: Premere il tasto MENU. Quando viene visualizzato IP.01-IP.64, premere i pulsanti SU/GIÙ per impostare il codice dell'indirizzo. Il codice varia da 001 a 512.
- Attivazione del programma incorporato
L'effetto dispone di 5 programmi integrati. Premere MENU per selezionare uno dei programmi.

ASSEGNAZIONE DEI TASTI

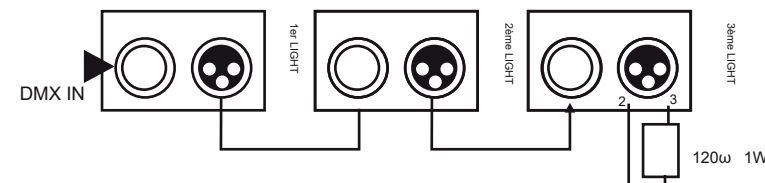
A1	Statico	←UP/DOWN→ 1-19
A2.	Salto	←UP/DOWN→ 1-19
A3.	Arcobaleno	←UP/DOWN→ 1-19
A4.	Attivazione sonora	←UP/DOWN→ 1-19
A5.	Strobo	←UP/DOWN→ 1-19
R.	Intensità rossa	←UP/DOWN→ 0-255
G.	Intensità verde	←UP/DOWN→ 0-255
B.	Intensità blu	←UP/DOWN→ 0-255
U.	Effetto Wash rosso + bianco	←UP/DOWN→ 0-255
D.	Modalità DMX	d.512
IP.	Modalità IP	IP.64

COLLEGAMENTO DEL CAVO DI SEGNALE

Collegare il cavo XLR alla spina OUT del primo apparecchio e alla spina IN del secondo apparecchio.
Collegare tutte le lampade cc



Si consiglia di installare una resistenza di fine linea sull'ultimo dispositivo della catena.
Si tratta di una resistenza da 120Ω da installare tra il pin 2 e il pin 3 del connettore XLR.



CONTROLLO A DISTANZA



 Marcia / Arrêt

A1: Effetto 1 Tutto illuminato

A2: Effetto 2 Cambiamento di colore per mezzo dei raggi di sole

A3: Effetto 3: Cambiamento progressivo

A4: Attivazione da parte del figlio

A5: Stroboscopio

Colore: Regolazione del colore

Velocità: regolazione della velocità

DMX: Selezione del canale DMX

IP: Effetto chenillard

IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DMX

La modalità DMX consente di utilizzare un controller DMX universale.

Ogni elemento richiede un "indirizzo stella" da 1 a 512.

Un apparecchio che richiede uno o più canali di controllo inizia a leggere i dati sul canale indicato dall'indirizzo iniziale. Ad esempio, un apparecchio che occupa o utilizza 7 canali DMX ed è stato indirizzato a partire dal canale DMX 100, leggerà i dati dai canali: 100, 101, 102, 103, 104, 105 e 106. Scegliete un indirizzo di partenza in modo che i canali utilizzati non si sovrappongano. Ad esempio, l'unità successiva della catena parte dal canale 107.

CANALI DMX

CANALI	VALORE	DESCRIZIONE	RICHIAMO
CH1	0-10	Nessuna funzione	Funzione macro
	11-50	Macro A1	
	51-100	Macro A2	
	101-150	Macro A3	
	151-200	Macro A4	
	201-255	Macro A5	
CH2	0-255	Rosso+Verde+Blu	
		Macro Colore	
CH3	0-255	Impostazione della velocità	
CH4	0-255	Dimmer generale	
CH5	0-255	Dimmer rosso	
CH6	0-255	Dimmer verde	
CH7	0-255	Dimmer blu	
CH8	0-255	Dimmer bianco	

LE COMBINAZIONI

VALORE	EFFETTI
A1.01	Tutti i colori (rosso, verde, blu, UV) + modalità Astro
A1.02	Colore rosso
A1.03	Colore verde
A1.04	Colore blu
A1.05	Colori verde/rosso
A1.06	Colori verde/blu
A1.07	Colori rosso/blu
A1.08	Modalità UV + Astro
A1.09	Colori rosso / verde
A1.10	Colori Rosso / Verde
A1.11	Colori Rosso / UV + Modalità Astro
A1.12	Colori Verde / Blu
A1.13	Colori Verde / UV + Modalità Astro
A1.14	Colori Blu / UV + Modalità Astro
A1.15	Colori Verde / Rosso / UV + Modalità Astro
A1.16	Colori Rosso / Blu / UV + Modalità Astro
A1.17	Colori Verde / Blu / UV + Modalità Astro
A1.18	Colori verdi / rossi / blu permanenti

DIAGNOSI DEL GUASTO

Problema	Soluzione
Nessun display all'accensione	1. Controllare il collegamento di alimentazione
	2. Controllare se la spina funziona
La luce è incontrollabile	1. Verificare che l'indirizzo DMX sia stato impostato correttamente.
	2. Controllare se il cavo DMX è collegato correttamente
La luce si spegne dopo un po' di tempo	1. Controllare che il sensore sia saldato alla scheda
	2. Controllare se la temperatura è troppo alta
	3. Controllare se l'alimentazione funziona
Il fascio luminoso è molto scuro	1. Controllare se la temperatura è troppo alta e causa uno sbiadimento troppo rapido.
	2. Controllare se il vetro della lampada è pulito

CHURCHILL

Déclaration UE de Conformité

Nous, SAS CHURCHILL, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant :

Certify and declare under our sole responsibility only the following products:

Certificeren en verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid alleen de volgende producten:

Zertifizieren und deklarieren Sie unter unserer alleinigen Verantwortung nur die folgenden Produkte:

Certificar y declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los siguientes productos :

Certificare e dichiarare sotto la nostra esclusiva responsabilità solo i seguenti prodotti:

Marque | Brand : **LYTEQUEST**

Type ou modèle | Type or model : **XPERFORMER BAR**

Désignation commerciale | Designation : **JEUX DE LUMIÈRE**

Est conforme à la directive :

Está em conformidade com a directiva :

Is complies with the directive :

Voldoet aan de richtlijn :

Entspricht der Richtlinie :

Cumple la directiva :

Conforme alla direttiva :



EMC 2014/30/UE | LVD 2014/35/UE

Une déclaration complète de conformité est disponible par téléchargement ou par mail à :

A full compliance statement is available by download or email at:

Een volledige verklaring van overeenstemming is beschikbaar om te downloaden of per e-mail op :

Eine vollständige Konformitätserklärung steht zum Herunterladen oder per E-Mail zur Verfügung unter :

Una dichiarazione di conformità completa è disponibile per il download o per e-mail all'indirizzo :

Puede descargarse una declaración de conformidad completa o enviarse por correo electrónico a :

direction@churchill.world

<https://www.churchill.world/telechargement>

SAS CHURCHILL
20 RUE SAINT GILLES
75003 PARIS - FRANCE
FR0581221894 / RCS Paris 811 221 894
Email : direction@churchill.world

Fait à Paris (France), le 12/04/2023

LyteQuest



Téléchargement notices d'utilisation
Download instructions for use
Gebruikershandleidingen downloaden
Benutzerhandbücher herunterladen
Descargar los manuales de usuario
Descarregar instruções de utilização
Scarica le istruzioni per l'uso

<https://churchill.world/telechargements>

Version 1.0423

Visuels non contractuels - Spécifications sujettes à modification sans préavis - Sous réserve d'erreurs typographiques.
Non-contractual visuals - Specifications subject to change without notice - Subject to typographical errors.